

Jdg

Chapter 16

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 וַיִּלְכְּדוּ אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּעֶזְרָה בְּמִסְמוֹן
اور-گیا اور-دیکھا اور-دیکھا وہاں عورت فاحشہ اور-گیا اُس-کے-پاس
H0413 H0935 H2181 H0802 H8033 H7200 H5804 H8123 H3212

بوا.داخل میں گھر کے اُس کر دیکھ کو کسبی ایک وہ وہاں آیا۔ میں غزہ شہر فلسطی سمسون دن ایک

2 אֶל-עֶזְרָה בְּמִסְמוֹן בָּא אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל
غزوں-کو کہتے-ہوئے آیا سمسون یہاں اور-گھیرا-کیا اور-غات-لگائے اُس-کو ساری
H5841 H0559 H0935 H8123 H2008 H5437 H0693 H3605 H3915

בְּשַׁעַר דְּרוֹאֵזַיִם הָעִיר וַיִּתְחַרְשׁוּ אֶת-חָמוֹשׁ רֵבִיעַ הָעִיר
دروازے-میں شہر-کے اور-خاموش-ریے ساری رات کہتے-ہوئے تک روشنی صبح-کی
H8179 H3605 H3915 H0559 H5704 H0216 H1242

וַיִּהְיֶה:

اور-مار-ڈالیں-گے-ہم-اُسے
H2026

تاک پر دروازے کے شہر وقت کے رات وہ ساتھ ساتھ لیا۔ گھیر کو گھر کے کسبی نے انہوں تو بے میں شہر سمسون کہ ملی اطلاع کو باشندوں کے شہر جب
گے۔ ڈالیں مار اُسے تب گی پھٹے پو جب گے، کریں نہیں کچھ ہم وقت کے رات ہوا، یہ فیصلہ رہے۔ میں

3 וַיִּשְׁכַּב בְּמִסְמוֹן עַד-חֲצִי הַלַּיְלָה וַיִּנָּקְמוּ בְּחֲצִי הַלַּיְלָה וַיִּפְּצוּ אֶת-דְּרוֹאֵזַיִם
اور-سوہا سمسون تک آدھی رات اور-اٹھا آدھی رات-کو اور-پکڑا پٹوں-کو دروازے-کے
H7901 H8123 H5704 H2677 H3915 H2677 H3915 H0270 H8179

הָעִיר וַיִּשְׁכַּב בְּמִסְמוֹן עַד-חֲצִי הַלַּיְלָה וַיִּנָּקְמוּ בְּחֲצִי הַלַּיְלָה
شہر-کے اور-دونوں چوکھٹوں اور-اکھاڑا آدھی رات اور-رکھا پر اپنے-کندھوں اور-لے-گیا پاس
H8147 H4201 H5265 H1280 H3802 H5927 H0413

וַיִּשְׁכַּב בְּמִסְמוֹן עַד-חֲצִי הַלַּיְלָה וַיִּנָּקְמוּ בְּחֲצִי הַלַּיְלָה
چوٹی پہاڑ-کی جو پر سامنے حبروں-کے
H6440 H2022

کے دروازے اور کنڈے کو کواڑوں دونوں اور گیا پاس کے دروازے کے شہر کر اٹھ وہ کو رات آدھی لیکن تھا۔ رہا سو میں گھر کے کسبی تک اب سمسون
بے.مقابل کے حبروں جو گیا لے پر چوٹی کی پہاڑی اُس کچھ سب وہ چلتے چلتے یوں لیا۔ رکھ پر کندھوں اپنے کر اکھاڑ سمیت بازوؤں دونوں

4 וַיְהִי אַחֲרָיִם בְּעֶזְרָה בְּמִסְמוֹן שָׂרָק
اور-ہوا بعد اس-کے اور-محبت-کی عورت-سے وادی-میں سوریق-کی اور-اُس-کا-نام دلیلہ
H1961 H0157 H0802 H7796 H8034 H1807

تھا.دلیلہ نام کا اُس تھی۔ ربتی میں سوریق وادی جو گیا ہو گرفتار میں محبت کی عورت ایک سمسون بعد کے دیر کچھ

5	וַיַּעֲלוּ	אֵלֶיהָ	סֵרְנֵי	פְּלִשְׁתִּים	וַיֹּאמְרוּ	לָהּ	פְּרִי	אוֹתוֹ	וַרְאִי	בְּמַה
	اور-آئے	اُس-کے پاس	سردار	فلسطیوں-کے	اور-کہا-انہوں-نے	اُسے	پھسلا	اُسے	اور-دیکھ	کس-میں
	H5927	H0413		H6430	H0559			H0853	H7200	H4100

	כְּחֹזֵק	גְּדוּלָה	וּבְמַה	נוֹכַח	לָא	וַאֲסֵרְנָהּ	לְעֵנְתוֹ	וַאֲנַחְנוּ	נִתְּן	לָךְ
	اُس-کی طاقت	بڑی	اور-کس-میں	سکین-گے-ہم	اُسے	اور-باندھیں-گے-ہم-اُسے	کچلنے	اور-ہم	دیں-گے	تجھے
			H4100	H3201		H0631		H0587	H5414	

אֵישׁ	אֶלֶף	וַיִּמָּאֵה	כָּסָף:
ہر-آدمی	ہزار	اور-سو	چاندی-کے
H0376	H0505	H3967	H3701

کس ہم کہ ہیں چاہتے جاننا ہم بتائے۔ بھید کا طاقت بڑی اپنی کو آپ وہ کہ اُکسائیں کو [] سمسون لگے، کہنے اور آئے پاس کے اُس سردار فلسطی کر سن یہ سیکے 1,100 کے چاندی کو آپ ایک ہر سے میں ہم تو سکین کر معلوم یہ آپ اگر رہے۔ میں قبضے ہمارے وہ کہ سکین باندھ یوں اُسے کر آ غالب پر اُس طرح گا۔ []

6	וַתֹּאמֶר	דְּלִילָה	אֶל-	שְׁמִשׁוֹן	הַיְדֻדָה-	נָא	לִי	בְּמַה	כְּחֹזֵק	גְּדוּלָה	וּבְמַה
	اور-کہا	دلیلہ-نے	سے	سیمسون	بتا	ذرا	مجھے	کس-میں	تیری-طاقت	بڑی	اور-کس-میں
	H0559	H1807	H0413	H8123	H5046	H4994		H4100			H4100

תֹּאסֵר	לְעֵנְתוֹ:
باندھا-جائے-تُو	کچلنے-تجھے
H0631	

نہیں توڑ آپ جسے بے سکتا جا باندھا سے چیز ایسی کسی کو آپ کیا بتائیں۔ بھید کا طاقت بڑی اپنی [] مجھے کیا، سوال سے سمسون نے دلیلہ چنانچہ سکتے؟ []

7	וַיֹּאמֶר	אֵלֶיהָ	שְׁמִשׁוֹן	אִם-	יֹאסֵרְנִי	בְּשִׁבְעָה	יִתְּרִים	לְחִים	אֲשֶׁר
	اور-کہا	اُسے	سیمسون-نے	اگر	باندھیں-گے-مجھے	سات	تازی-کمان-کی-چلے-سے	گیلی	جو
	H0559	H0413	H8123		H0631	H7651		H3892	

לֹא-	חֲרָבוֹ	וְחִלְיָתוֹ	וְהִיָּיתִי	כְּאֶחָד	הָאָדָם:
نہیں	شکھے	تو-کمزور-ہو-جاؤں-گا-میں	اور-ہو-جاؤں-گا-میں	جیسے-ایک	آدمی
H3808		H1961	H0259	H0120	

گا۔ [] جاؤں ہو کمزور جیسا آدمی عام میں پھر تو جائے باندھا سے نسوں تازہ سات کی جانوروں مجھے [] اگر دیا، جواب نے سمسون

8	וַיַּעֲלוּ-	לָהּ	סֵרְנֵי	פְּלִשְׁתִּים	שְׁבָעָה	יִתְּרִים	לְחִים	אֲשֶׁר	חֲרָבוֹ
	اور-لائے	اُس-کے لیے	سرداروں-نے	فلسطیوں-کے	سات	تازی-کمان-کی-چلے	گیلی	جو	شکھے-تھے
	H5927			H6430	H7651		H3892		H3808

וַתֹּאסֵרְהוּ	בָּהֶם:
اور-باندھا-اُسے	اُن-سے
H0631	

لیا۔ باندھ سے اُن کو سمسون نے اُس اور دیں، کر مہیا نسیں تازہ سات کو دلیلہ نے سرداروں فلسطی

9	וְהָאָרֶב	יֶשֶׁב	לָהּ	בְּחֻדְרָה	וַתֹּאמֶר	אֵלָיו	פְּלִשְׁתִּים	עֲלִיךָ	שְׁמִשׁוֹן
	اور-غات-لگانے-والے	بیٹھے-تھے	اُس-کے لیے	کمرے-میں	اور-کہا	اُسے	فلسطی	تجھ-پر	سیمسون
	H0693	H3427		H2315	H0559	H0413	H6430		H8123

וַיִּנְתֵּן	אֶת-	הַיִּתְרִים	כְּאֲשֶׁר	יִנְתֵּן	פְּחִיל-	הַנְּעֻרָת	בְּהֵרִיתוֹ	אֵשׁ	וְלֹא	נִדְרַע
اور-توڑ-ڈالا	کو	تازی-چلے	جیسے	ٹوٹتا-ہے	دھاگا	سن-کا	سونغے-پر	آگ	اور-نہیں	معلوم-ہوئی
H5423	H0853		H5423	H6616	H5296	H7306	H0784	H3808	H3045	

כְּחֹזֵק:
اُس-کی-طاقت

توڑ یوں کو نسوں نے سمسون کر سن یہ ہیں! [] آئے پکڑنے کو آپ فلسطی [] سمسون، اُٹھی، چلا دلیلہ پھر گئے۔ چھپ میں کمرے والے ساتھ آدمی فلسطی کچھ کھلانہ پول کا طاقت کی اُس چنانچہ ہے۔ گزرتی سے میں آگ جب بے جاتی ٹوٹ ڈوری طرح جس دیا

10	וְתֹאמֶר	דְּלִילָהּ	אֶל-	שְׁמֹשׁוֹן	הִנֵּה	הַתְּלָתָּ	כִּי	וַתְּדַבֵּר	אֵלַי	כְּזָבִים	עֲתָה
	اور-کہا	دلیلہ-نے	سے	سیمسون	دیکھ	دھوکہ-دیا-ٹو-نے	مجھے	اور-بول	مجھ-سے	جھوٹ	اب
	H0559	H1807	H0413	H8123	H2009	H1696		H1696	H0413	H3576	H6258

הִנֵּידָהּ	נָא	לִי	בְּמָה	תֹּאמֶר:
بتا	ذرا	مجھے	کس-میں	باندھا-جائے-ٹو
H5046	H4994	H4100	H0631	H0631

ہے۔ [] سکتا جا باندھا طرح کس کو آپ کہ بتائیں مجھے کے کر مہربانی آئیں، اب ہے۔ بنایا ہے وقوف مجھے کر بول جھوٹ نے [] آپ گیا۔ لٹک منہ کا دلیلہ

11	וְתֹאמֶר	אֵלֶיהָ	אִם-	אֶסֹר	יֵאסְרוּנִי	בְּעִבְתֵּימִ	חֲדָשִׁים	אֲשֶׁר	לֹא-	נַעֲשֶׂה	בָּהֶם
	اور-کہا	اُسے	اگر	باندھنا	باندھیں-گے-مجھے	رسیوں-سے	نئی	جو	نہیں	کیا-گیا-ہے	ان-سے
	H0559	H0413		H0631	H0631	H5688	H2319		H3808		

מְלֶאכֶה	וְחִלִּיתִי	וְהִיִּיתִי	כְּאֶחָד	הָאָדָם:
کام	تو-کمزور-ہو-جاؤں-گا-میں	اور-ہو-جاؤں-گا-میں	جیسے-ایک	آدمی
H4399		H1961	H0259	H0120

گا۔ [] جاؤں ہو کمزور جیسا آدمی عام میں ہی پھر تو جائے باندھا سے رسوں شدہ غیر استعمال مجھے [] اگر دیا، جواب نے سمسون

12	וַתִּקַּח	דְּלִילָהּ	עִבְתֵּים	חֲדָשִׁים	וַתֹּאסְרוּהָ	בָּהֶם	וְתֹאמֶר	אֵלָיו	פְּלִשְׁתִּים	עָלַיָּהּ	שְׁמֹשׁוֹן
	اور-لیا	دلیلہ-نے	رسیاں	نئی	اور-باندھا-اُسے	ان-سے	اور-کہا	اُسے	فلستی	تجھ-پر	سیمسون
	H3947	H1807	H5688	H2319	H0631		H0559	H0413	H6430	H8123	

וְהָאָרֶב	יָשָׁב	בְּחֶרֶר	וַיִּנְתְּקֶם	מֵעַל	זְרַעְתִּיו	כְּחֹט:
اور-غات-لگانے-والے	بیٹھے-تھے	کمرے-میں	اور-توڑ-ڈالا-انہیں	اوپر-سے	اپنے-بازوؤں	جیسے-دھاگا
H0693	H3427	H2315	H5423		H2220	H2339

کو آپ فلسٹی [] سمسون، اُٹھی، چلا دلیلہ پھر تھے۔ گئے چھپ میں کمرے والے ساتھ فلسٹی بھی مرتبہ اس لیا۔ باندھ سے ان اُسے کر لے رسے نئے نے دلیلہ ہے۔ لیتا توڑ کو ذوری آدمی عام طرح جس لیا توڑ یوں کو رسوں نے سمسون بھی بار اس لیکن ہیں! [] اُسے پکڑنے

13	וְתֹאמֶר	דְּלִילָהּ	אֶל-	שְׁמֹשׁוֹן	עַד-	הִנֵּה	הַתְּלָתָּ	בִּי	וַתְּדַבֵּר	אֵלַי	כְּזָבִים
	اور-کہا	دلیلہ-نے	سے	سیمسون	تک	اب	دھوکہ-دیا-ٹو-نے	مجھے	اور-بول	مجھ-سے	جھوٹ
	H0559	H1807	H0413	H8123	H5704	H2008			H1696	H0413	H3576

הִנֵּידָהּ	לִי	בְּמָה	תֹּאמֶר	וְתֹאמֶר	אֵלֶיהָ	אִם-	תֹּאדָרִי	אֶת-	שִׁבְעַ	מִחֻלְפוֹת
بتا	مجھے	کس-میں	باندھا-جائے-ٹو	اور-کہا	اُسے	اگر	بُنو-گی-ٹو	کو	سات	لٹوں
H5046		H4100	H0631	H0559	H0413		H0707	H0853	H7651	H4253

רֹאשִׁי	עַם-	הַמִּסְכָּת:
میرے-سر-کے	ساتھ	تانے-کے
		H4545

دیا، جواب نے سمسون ہے۔ [] سکتا جا باندھا طرح کس کو آپ کہ بتائیں مجھے اب ہیں۔ رہے اڑا مذاق میرا کر بول جھوٹ بار بار [] آپ کی، شکایت نے دلیلہ گا۔ [] جاؤں ہو کمزور جیسا آدمی عام ہی پھر نہیں۔ ساتھ کے تانے کے کھڈی کو زلفوں سات میری آپ کہ ہے [] لازم

14	וַתִּתְקַעַ	וְתֹאמֶר	אֵלָיו	פְּלִשְׁתִּים	עָלַיָּהּ	שְׁמֹשׁוֹן	וַיִּיקַץ	מִזְשָׁנָתוֹ	וַיִּסַּע
	اور-ٹھوکا-اُس-نے	اور-کہا	اُسے	فلستی	تجھ-پر	سیمسون	اور-جاگا	اپنی-نیند-سے	اور-اکھاڑا
	H8628	H0559	H0413	H6430		H8123	H3364	H8142	H5265

אֶת-	הַיָּתֵד	הָאָרֶג	וְאֶת-	הַמִּסְכָּת:
کو	کھونٹی	کرغے-کی	اور-کو	تانے-کے
H0853	H3489	H0708	H0853	H4545

چلا وہ پھر لگایا۔ ساتھ کے کھڈی ذریعے کے شٹل اُسے نے اُس کر بُن ساتھ کے تانے کو زلفوں سات کی اُس کیا۔ ہی ایسا نے دلیلہ تو تھا رہا سو سمسون جب لیا۔ نکال سے کھڈی سمیت شٹل کو بالوں اپنے اور اٹھا جاگ سمسون ہیں! [] اُسے پکڑنے کو آپ فلسٹی [] سمسون، اُٹھی،

15	וְתֹאמַר	אֵלָיו	אֵיךְ	תֹּאמַר	אֶהְבֶּתִיךָ	וְלִבָּךְ	אֵין	אֶרְצִי	יָהּ	שָׁלֹשׁ
	اور-کہا	اُسے	کیسے	کہتا-ہے-تُو	محبت-کرتا-ہے-مجھ-سے	اور-تیرا-دل	نہیں-ہے	میرے-ساتھ	یہ	تین
	H0559	H0413	H0559	H0157	H0369	H0854	H2088	H7969		

بָּעָמִים	הַתְּלָחָה	בִּי	וְלֹא-	הַנְּדָתָה	לִי	בְּמָה	כַּחֲךָ	נְדוּל:
بار	دھوک-دیا-تُو-نے	مجھے	اور-نہیں	بتایا-تُو-نے	مجھے	کس-میں	تیری-طاقت	بڑی
H6471	H3808	H5046	H4100					

کر اڑا مذاق میرا مرتبہ تین نے آپ اب ہیں؟ رکھتے محبت سے مجھ کہ ہیں سکتے کر دعویٰ طرح کس آپ کی، ملامت کر پھلا منہ نے دلیلہ کر دیکھ یہ بتایا۔ نہیں بھید کا طاقت بڑی اپنی مجھے

16	וַיְהִי	כִּי-	הַצִּיקָה	לְאִו	בְּדַבְרֶיהָ	כָּל-	הַיָּמִים	וְהֶאֱלָחֶהוּ	וְתִקְצַר
	اور-ہوا	کہ	تنگ-کیا-اُس-نے	اُسے	اپنی-باتوں-سے	سارے	دن	اور-ستایا-اُسے	اور-تنگ-اُئی
	H1961	H6693	H1697	H3605	H3117	H5927			

נִפְשׁוֹ לְמוֹת:
اُس-کی-جان مرنے-تک
[H4191](#) [H5315](#)

گیا۔ بو دوپھر جینا کا اُس کہ گیا آتنگ اتنا سمسون آخرکار رہی۔ کرتی دم میں ناک کی اُس سے باتوں اپنی وہ روز بہ روز

17	וַיִּנְדַּר	לָהּ	אֶת-	כָּל-	לִבּוֹ	וַיֹּאמֶר	לָהּ	מִזֹּרְהָ	לֹא-	עָלָה	עַל-	רֵאשִׁי	כִּי-
	اور-بتایا	اُسے	کو	سارا	اپنا-دل	اور-کہا	اُسے	اُسترا	نہیں	چڑھا	پر	میرے-سر	کیونکہ
	H5046	H0853	H3605	H0559	H4177	H3808	H5927						

نְזִיר	אֱלֹהִים	אָנִי	מִבְּטֶן	אִמִּי	אִם-	גִּלְחָתִי	וְסָר	מִמִּנִּי	כַּחֲךָ
نذیر	خدا-کا	ہوں-میں	پیٹ-سے	اپنی-ماں-کے	اگر	مونڈا-کیا-میں	اور-چلی-جائے-گی	مجھ-سے	میری-طاقت
H5139	H0430	H0589	H0990	H0517	H1548	H5493			

וְחִלִּיתִי
تو-کمزور-ہو-جاؤں-گا-میں
اور-ہو-جاؤں-گا-میں
وְהִיִּיתִי
جیسے-سب
כָּכָל-
ہاڈم:
آدمی
[H0120](#) [H3605](#) [H1961](#)

جائے منڈوایا کو سر اگر گیا۔ کاٹا نہیں کبھی کو بالوں میرے لئے اس ہوں، مخصوص لئے کے اللہ سے ہی پیدائش میں بتائی، بات کر کھل اُسے نے اُس پھر گا۔ جاؤں بو کمزور جیسا آدمی دوسرے ہر میں اور گی رہے جاتی طاقت میری تو

18	וְתָרָא	דְּלִילָהּ	כִּי-	הַנִּיד	לָהּ	אֶת-	כָּל-	לִבּוֹ	וְתִשְׁלַח	וְתִקְרָא	לְסַרְזֵי
	اور-دیکھا	دلیلہ-نے	کہ	بتایا	اُسے	کو	سارا	اپنا-دل	اور-بھیجا	اور-بلایا	سرداروں-کو
	H7200	H1807	H5046	H0853	H3605	H7971	H7121				

פְּלִשְׁתִּים	לְאֹמֵר	עָלָו	הַפְּעַם	כִּי-	הַנִּיד	לָהּ	(לִי)	אֶת-	כָּל-	לִבּוֹ	וְעָלָו
فلسطينوں-کے	کہتے-ہوئے	اُو	اس-بار	کیونکہ	بتایا	[ketiv]	مجھے	کو	سارا	اپنا-دل	اور-اُسے
H6430	H0559	H5927	H6471	H5046	H0853	H3605	H5927				

אֱלִיָּהּ
اُس-کے-پاس
סַרְזֵי
سردار
פְּלִשְׁתִּים
فلسطينوں-کے
וַיַּעֲלֵוּ
اور-لائے
הַכֶּסֶף
چاندی
בְּיָדָם:
اپنے-ہاتھ-میں
[H0413](#) [H6430](#) [H5927](#) [H3701](#) [H3027](#)

کی دل اپنے مجھے نے اُس مرتبہ اس کیونکہ اُو، دی، اطلاع کو سرداروں فلسطی نے اُس ہے۔ بتائی حقیقت پوری مجھے نے سمسون اب کہ لیا جان نے دلیلہ آئے۔ پاس کے دلیلہ کر لے ساتھ اپنے چاندی مقررہ وہ کر سن یہ ہے۔ بتائی بات ہر

19	וְנִשְׁנָהוּ	עַל-	בְּרַכְיָה	וְתִקְרָא	לְאִישׁ	וְתִגְלַח	אֶת-	שְׁבַע	מִחֻלְפוֹת	רֵאשִׁו
	اور-سلایا-اُسے	پر	اپنے-گھٹنوں	اور-بلایا	آدمی-کو	اور-مونڈوایا	کو	سات	لٹوں	اُس-کے-سر-کے
	H3462	H1290	H7121	H0376	H1548	H0853	H7651	H4253		

וְתִחַל'
اور-شروع-کی
لְעֹנֹתָיו
اُسے-کچلنے
וְיָסַר
اور-چلی-گئی
כַּחֲךָ
اُس-کی-طاقت
מִעֲגָלָיו:
اور-سے-اُس-کے
[H5493](#)

کرنے پست اُسے وہ یوں منڈوایا۔ کو زلفوں سات کی سمسون کر ہلا کو آدمی ایک نے اُس پھر دیا۔ سلا اُسے کر رکھ میں گود اپنی سر کا سمسون نے دلیلہ رہی۔ جاتی طاقت کی اُس اور لگی،

20	וְתֹאמַר	פְּלִשְׁתִּים	עֲלִיךָ	שְׁמֹשׁוֹן	וַיִּקְרָא	מִשְׁנֵתוֹ	וַיֹּאמְרוּ	אֲנִיא	כְּפָעַם	כְּפָעַם
	اور-کہا	فلسطينی	تجھ-پر	سمسون	اور-جاگا	اپنی-نیند-سے	اور-کہا	نکلوں-گا-میں	جیسے-ہر-بار	بار-بار
	H0559	H6430	H8123	H3364	H8142	H0559	H3318	H6471	H6471	H6471
	וַאֲנֵנָה	וְהוּא	לֹא	יָדַע	כִּי	יְהוָה	סָר	מֵעֲלֵינוּ:		
	اور-جھنکوں-گا	اور-وہ	نہیں	جانتا-تھا	کہ	یہوواہ	چلا-گیا-تھا	اوپر-سے-اُس-کے		
	H5287	H1931	H3808	H3045	H3068	H5493				

توڑ کو بندھن کر بچا کو آپ اپنے بھی اب طرح کی پہلے میں سوچا، اور اٹھا جاگ سمسون ہیں! آئے پکڑنے کو آپ فلسطی سمسون، اٹھی، چلا وہ پھر ہے۔ دیا چھوڑ اُسے نے رب کہ تھا نہیں معلوم اُسے افسوس، گا۔

21	وַיֹּאחֲזִיחֻהוּ	פְּלִשְׁתִּים	וַיִּנְקְרוּ	אֶת-	עֵינָיו	וַיִּזְדָּרוּ	אוֹתוֹ	עֲזָתָה		
	اور-پکڑا-اُسے-انہوں-نے	فلسطينیوں-نے	اور-نوج-لیں	کو	اُس-کی-آنکھیں	اور-لے-گئے	اُسے	غزہ-کو		
	H0270	H6430	H5365	H0853		H3381	H0853	H5804		
	וַיֹּאסְרוּהוּ	בְּנֻחַשְׁתִּים	וַיְהִי	טוֹחֵן	בְּבֵית	[האסירים]	(האסורים):			
	اور-باندھا-انہوں-نے-اُسے	زنجیروں-سے-پیتل-کی	اور-تھا	پیسٹا-ہوا	قید-خانے-میں	[ketiv]	قیدیوں-کے			
	H0631		H1961	H2912		H0615	H0631			

پیسٹا چکی کی قیدخانے وہ وہاں گیا۔ باندھا سے زنجیروں کی پیتل اُسے جہاں گئے لے غزہ اُسے وہ پھر دیں۔ نکال آنکھیں کی اُس کر پکڑ اُسے نے فلسطیوں تھا۔ کرتا

22	וַיִּחַל	שָׁעָר-	רֵאשׁוֹ	לְצַמַּח	כְּאִשָּׁר	גִּלְחָ:	פ			
	اور-شروع-ہوئے	بال	اُس-کے-سر-کے	اُگنے	جیسے	مونڈے-گئے-تھے	-			
	H8181			H6779		H1548				

لگے۔ بڑھنے دوبارہ بال کے اُس ہوتے ہوتے لیکن

23	וּסְרָנִי	פְּלִשְׁתִּים	נֶאֱסַפוּ	לְזִבְחַ	זִבְח-	זָרוּל	לְדָגוֹן	אֱלֹהֵיהֶם	וּלְשִׁמְחָה	
	اور-سردار	فلسطينیوں-کے	جمع-ہوئے	قربانی-کرنے	قربانی	بڑی	داجون-کو	اپنے-معبود	اور-خوشی-کے-لیے	
	H6430	H0622	H2076	H2077		H1712	H0430	H8057		
	וַיֹּאמְרוּ	נָתַן	אֱלֹהֵינוּ	בְּיָדֵנוּ	אֶת-	שְׁמֹשׁוֹן	אוֹיְבֵינוּ:			
	اور-کہا-انہوں-نے	دیا	ہمارے-معبود-نے	ہمارے-ہاتھ-میں	کو	سمسون	ہمارے-دشمن			
	H0559	H5414	H0430	H3027	H0853	H8123	H0341			

خوشی کی فتح اپنی کے کر پیش قربانیاں سی بہت کی جانوروں کو دجون دیوتا اپنے نے انہوں ہوئے۔ جمع لئے کے منانے جشن بڑا سردار فلسطی دن ایک ہے۔ دیا کر حوالے ہمارے کو سمسون دشمن ہمارے نے دیوتا ہمارے بولے، وہ منائی۔

24	וַיִּרְאוּ	אֹתוֹ	הָעָם	וַיַּחֲלָלוּ	אֶת-	אֱלֹהֵיהֶם	כִּי	אָמְרוּ	נָתַן	
	اور-دیکھا	اُسے	قوم-نے	اور-تعریف-کی-انہوں-نے	کو	اپنے-معبود	کیونکہ	کہا-انہوں-نے	دیا	
	H7200	H0853		H0853	H0853	H0430		H0559	H5414	
	אֱלֹהֵינוּ	בְּיָדֵנוּ	אֶת-	אוֹיְבֵנוּ	וְאֵת-	מַחֲרִיב	אֲרָצֵנוּ	וְאִשָּׁר		
	ہمارے-معبود-نے	ہمارے-ہاتھ-میں	کو	ہمارے-دشمن	اور-کو	برباد-کرنے-والے	ہماری-سرزمین-کے	اور-جس-نے		
	H0430	H3027	H0853	H0341	H0853		H0776			
		הֲרָבָה	אֶת-	חֲלָלֵינוּ:						
		بہت-کیے	کو	ہمارے-مقتولوں						
		H0853								

ہم اور کیا تباہ کو ملک ہمارے نے جس ہے! دیا کر حوالے ہمارے کو دشمن ہمارے نے دیوتا ہمارے کہا، کے کر تمجید کی دجون نے عوام کر دیکھ کو سمسون ہے! گیا آ میں قابو ہمارے اب وہ ڈالا مار کو لوگوں اتنے سے میں

וישחק- اور-تماشا-کرے H7832	לשמשון سیمسون-کو H8123	קראו بلاؤ H7121	ניאמר اور-کہا-انہوں-نے H0559	لکم ان-کا-دل H2896	(کتوب) جب-اچھا-ہوا H2896	[ketiv] [ketiv]	[ketiv] [ketiv]	וייה اور-ہوا H1961
ויצחק اور-تماشا-کیا-اس-نے H6711	(האסורים) قیدیوں-کے H0631	מבית [ketiv] H0615	מבית قید-خانے-سے H0615	לשמشון سیمسون-کو H8123	ויקרא اور-بلایا-انہوں-نے H7121	לגו بمارے-لیے H7121	لگو اور-بلایا-انہوں-نے H7121	لگو اور-بلایا-انہوں-نے H7121

לפניהם ان-کے-سامنے H6440	ויקרא اور-کہڑا-کیا-انہوں-نے H5975	אותו اُسے H0853	בין درمیان H0996	העמודים: ستونوں-کے H5982
--------------------------------	---	-----------------------	------------------------	--------------------------------

کی ان اُسے چنانچہ بہلائے۔ کو دلوں بمارے وہ تاکہ بلاؤ کو سمسون لگے، چلانے وہ تب رہی۔ نہ انتہا کی خوشی کی ان کرتے کرتے باتیں کی قسم اس گہا۔ دیا کر کھڑا درمیان کے ستونوں دو اور گہا لایا سے جیل لے کے تفریح

ויאמר اور-کہا H0559	شمشון سیمسون-نے H8123	אל- سے H0413	הנער لڑکے H5288	המחזיק پکڑنے-والے H2388	בירו اُس-کا-ہاتھ H3027	הניחה چھوڑ-دے H3240	אותו مجھے H0853	[והימשנו] [ketiv] H4959
اور-محسوس-کرا-مجھے H4959	את- کو H0853	העמודים ستونوں H5982	אשר جن-پر H5982	הבית گھر H5982	נכון ٹکا-ہوا-ہے H5982	עליהם ان-پر H8172	ואשען اور-ٹیک-لگوں H8172	עליהם: ان-پر H8172

کا ان میں تاکہ جاؤ لے پاس کے ستونوں والے اُٹھانے کو چھت مجھے تھا، رہا کر رابنمائی کی اُس کر پکڑ ہاتھ کا اُس جو ہوا مخاطب سے لڑکے اُس سمسون لوں۔ سہارا

ויבנית اور-گھر H4390	מלא بھرا-تھا H4390	האנשים آدمیوں-سے H0376	ורגשות اور-عورتوں-سے H0802	ושמה اور-وہاں H8033	כל سب H3605	סרני سردار H6430	פלשתים فلسطیوں-کے H6430	ועל- اور-پر H1406	הגג چھت H1406
כשלת تقریباً-تین H7969	אלפים ہزار H0505	איש آدمی H0376	ואשה اور-عورت H0802	הראים دیکھنے-والے H7200	בשחוק تماشے-میں H7832	שמشון: سیمسون-کے H8123	מפלשתים: فلسطیوں-سے H6430	ועל- اور-پر H1406	הגג چھت H1406

تھے۔ افراد 3,000 تقریباً والے دیکھنے تماشا کا سمسون پر چھت صرف تھے۔ ہوئے آئے سب بھی سردار فلسطی تھی۔ بھری سے عورتوں اور مردوں عمارت

ויקרא اور-پکارا H7121	شمشון سیمسون-نے H8123	אל- پاس H0413	יהוואہ یہوواہ-کے H3068	ויאמר اور-کہا H0559	אדני اے-خداوند H0136	יהוואہ یہوواہ H3069	זכרני یاد-کر H2142	נא مہربانی H4994	וחזקני اور-تاقوت-دے H2388	נא مہربانی H4994
بس H0389	הפעם اس-بار H6471	הנה اس H2088	האלהים اے-خدا H0430	ואנקמה اور-بدلہ-لوں-میں H5358	נקם- انتقام H5359	אחת ایک H0259	משתי دونوں-سے H8147	עני میری-آنکھوں H6430	מפלשתים: فلسطیوں-سے H6430	נא مہربانی H4994

سے فلسطیوں سے وار ہی ایک میں تاکہ فرما عطا قوت طرح کی پہلے مجھے اور دفعہ ایک بس کر۔ یاد مجھے مطلق، قادر رب اے کی، دعا نے سمسون پھر سکوں۔ لے بدلہ کا آنکھوں اپنی

ויגלת اور-لیٹا H3943	شمشון سیمسون-نے H8123	את- کو H0853	ושני دونوں H8147	עמודי ستون H5982	התנד درمیانی H8432	אשר جن-پر H5982	הבית گھر H5982	נכון ٹکا-تھا H5982	עליהם ان-پر H5982	ויסגד اور-ٹیک-لگایا H5564
עליהם ان-پر H0259	אחד ایک H0259	בימינו اپنے-دائیں-میں H3225	ואחד اور-ایک H0259	בשמאל: اپنے-بائیں-میں H8040						

لگایا زور سے طاقت پوری نے اُس کر ہو کھڑے درمیان کے اُن تھا۔ وزن پورا کا چھت پر جن لیا پکڑ کو ستونوں مرکزی دو اُن نے سمسون کر کہہ یہ

30 **וַיֹּאמֶר** اور-کہا **H0559** **שָׁמְשׁוֹן** سمسون-نے **H8123** **תָּמֹת** مرے **H4191** **נִפְשִׁי** میری-جان **H5315** **עִם-** ساتھ **H6430** **פְּלִשְׁתִּים** فلسٹیوں-کے **H5186** **וַיִּט** اور-جھکایا **H5186** **בְּזַח** طاقت-سے **H5307** **וַיִּפֹּל** اور-گرا **H5307** **הַבַּיִת** گھر **H5307** **עַל-** پر **H5307**

הַסֵּרָדִים سرداروں **H4191** **וְעַל-** اور-پر **H4191** **כָּל-** سب **H3605** **הָעָם** قوم **H4191** **אֲשֶׁר-** جو **H4191** **בּו** اُس-میں **H1961** **וַיְהִי** اور-ہوئے **H4191** **הַמָּתִים** مردے **H4191** **אֲשֶׁר** جو **H4191** **הָמָת** مارے-اُس-نے **H4191** **הַמָּת** اپنی-موت-میں **H4191** **בְּמֹתוֹ** **H4191**

רָבִים بہت **H4191** **מֵאֲשֶׁר** جو-سے **H4191** **הָמָת** مارے-اُس-نے **H4191** **בְּחַיּוֹ:** اپنی-زندگی-میں **H4191**

اس گئی۔ گر پر لوگوں باقی اور سرداروں تمام کے فلسٹیوں سے دھڑام چھت اور گئے بل ستون اچانک دے! مرنے ساتھ کے فلسٹیوں مجھے کی، دعا اور ڈالا۔ مار کو فلسٹیوں زیادہ کہیں وقت مرتے نسبت کی پہلے نے سمسون طرح

31 **וַיִּרְדּוּ** اور-اُترے **H3381** **אָחִיו** اُس-کے-بھائی **H0251** **וְכָל-** اور-سارا **H3605** **כֵּית** گھر **H0001** **אָבִיהוּ** اُس-کے-باپ-کا **H0001** **וַיִּשְׁאוּ** اور-اُٹھایا-اُنہوں-نے **H5375** **אֹתוֹ** اُسے **H0853** **וַיִּעֲלֵוּ** اور-لے-گئے **H5927** **וַיִּקְבְּרוּ** اور-دفنایا **H6912**

אוֹתוֹ اُسے **H0853** **בֵּין** درمیان **H0996** **צָרְעָה** صرعه **H6881** **וַיְבִין** اور-درمیان **H0996** **אֲשֶׁתָּאֵל** اشتاؤل-کے **H0847** **בְּקִבְר** قبر-میں **H6913** **מְנוּחַ** منوح **H4495** **אָבִיו** اُس-کے-باپ-کی **H0001** **וְהוּא** اور-وہ **H1931** **שָׁפֵט** عدالت-کرتا-ربا **H8199** **אֶת-** کو **H0853**

יִשְׂרָאֵל اسرائیل **H3478** **עֶשְׂרִים** بیس **H6242** **שָׁנָה:** سال **H8141** **פ** - **H8141**

درمیان کے استال اور صرعه یعنی وباں گئے۔ لے پاس کے قبر کی منوحہ باپ کے اُس کر اُٹھا کو لاش کی اُس اور اُٹے والے گھر باقی اور بھائی کے سمسون ربا۔ قاضی کا اسرائیل سال 20 سمسون دفنایا۔ اُسے نے اُنہوں